

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Mossard
Saigon

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, — cái và phở tông, Hội-dồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Étude de M^{rs} Charles GALLET et Bertrand COUGET
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 95, Rue Pellerin

VENTE SUR LICITATION

au plus offrant et dernier enchérisseur

En l'audience des Criées du Tribunal Civil de Première Instance de Saigon,
siège au Palais de Justice de cette ville, rue Mac-Mahon

DE DEUX PARCELLES DE TERRE

sises à Cholon-ville

L'ADJUDICATION AURA LIEU

LE JEUDI 9 JUIN 1938

à 8 heures du matin

On fait savoir à tous
ceux qu'il appar-
tiendra :

Qu'à la requête, du sieur P. Ramassamy, employé de commerce, porteur du bulletin individuel N^o 249.897, demeurant à Bante, actuellement à Karakudi, résidence de Madras (Inde anglaise) Poursuites et diligences de M. Alexandre François Decoly, syndic liquidateur, demeurant à Saigon, rue Mac-Mahon, N^o 208, son mandataire. Ayant pour conseil, M^{rs} B. Couget, Avocat à la Cour d'Appel de Saigon, 95 rue Pellerin.

Et en exécution de l'ordonnance de M. le Président du Tribunal Civil de Saigon, en date du neuf Mai 1938, enregistrée il sera procédé le Jeudi neuf Juin 1938, à huit heures du matin, à l'audience des criées du Tribunal Civil de Première Instance de Saigon, au Palais de Justice à Saigon, rue Mac-Mahon, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur de deux parcelles de terre ci-dessous désignées appartenant à la dame Adolphe Durant née Philomène Trần-kim-Xuyen, prise tant en son nom personnel que comme héritière de la feu dame Phạm-thi-Huê dite Nguyễn-thi-Quê, veuve Trần-kim-Ky, demeurant à Saigon, 96 rue Le Grand de la Liraye et au sieur Nguyễn-huu-Hay, secrétaire du Gouvernement à l'Inspection de Châudoc, demeurant à Châudoc-ville.

Designation

1- Un terrain sis à Cholon en bordure du Rach-lao, d'une contenance d'un hectare, cinquante-huit ares,

dix centiares (ha. 58a. 10c. faisant l'objet du titre foncier - Sud-Est - N^o 141.

Et 2- Un terrain sis à Cholon en bordure du Rach-Cà-Hô, d'une contenance de quarante-quatre ares (0ha. 44a. 00c.), faisant l'objet du titre foncier - Cholon-Sud-Est N^o 144.

Mise à prix

Outre les charges de droit les immeubles ci-dessus désignés seront mis en vente sur les mises à prix de :

Premier lot :
Deux cent piastres,

Deuxième lot :
Cinquante piastres, et 50/100

Clauses et Conditions de la vente

Clauses prévues par l'article 296 des décrets des 21 Juillet 1925 et 23 Novembre 1926.

1- Les enchères sont portées, soit par les avocats à la Cour, au nom de leurs clients, à charge de représenter leur procuration ou de rapporter leur acceptation dans un délai de trois jours, soit par les particuliers eux-mêmes, avec faculté de déclarer command dans le délai fixé à l'art. 168 desdits décrets. 2- Dès l'ouverture des enchères, des feux d'une durée d'environ une minute sont successivement allumés et l'adjudication se peut être prononcée quantant que trois de ces feux se seront éteints sur la dernière enchère portée sans nouvelle enchère. 3- Si aucune enchère n'est faite sur la mise à prix l'adjudication est prononcée au profit du créancier poursuivant. 4- L'adjudicataire entrera

en jouissance immédiate de l'immeuble acquis, sous réserve de l'exécution des baux en cours et sous l'application de ce qui concerne la remise du titre, des dispositions des articles 84 de deuxième alinéa et 425 desdits décrets. 5- L'adjudicataire doit servir sans délai, s'il a enchéri lui-même, dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom, par un avocat à la Cour, en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais faits pour parvenir à la vente, dont le chiffre dûment arrêté et taxes par le juge, est annoncé avant la mise aux enchères. 6- Contre justification du versement desdites sommes, il est fait remise à l'adjudicataire de l'expédition du jugement d'adjudication, toutefois cette remise ne peut avoir lieu qu'après l'expiration des délais de surenchère.

Clauses Supplémentaires Servitudes

Article premier. - L'adjudicataire jouira des servitudes actives et supportera des servitudes passives continues ou discontinues, apparentes ou non apparentes s'il en existe, sauf à faire valoir les unes ou à se défendre les autres, le tout à ses risques et périls sans recours contre le poursuivant, la partie saisie et ses créanciers et sans que la présente clause puisse donner à qui que ce soit plus de droit qu'il n'en aurait en vertu de titres réguliers ou non présents ou de la loi. Entrée en jouissance : Art. 2. - L'adjudicataire bien que propriétaire dès le jour de l'adjudication, n'en-

trera en jouissance pour la perception des loyers, ou fermages des immeubles vendus que lorsque cette adjudication sera devenue définitive par l'expiration des délais de surenchère : Jusqu'alors il ne pourra percevoir aucuns loyers ou fermages, ni faire survenir aucune surenchère, c'est-à-dire si l'adjudication est devenue définitive, l'adjudicataire aura droit au loyer ou fermage à compter du jour de l'adjudication. Contribution : Art. 3. - L'adjudicataire supportera à compter au jour de l'adjudication, toutes les charges et contributions de quelque nature qu'elles soient pouvant grever les immeubles vendus. A cet effet, il sera tenu de faire les mutations dans la loi. Prohibition de dégrader l'immeuble vendu Art. 4. - Avant le paiement intégral de son prix d'adjudication, l'adjudicataire ne pourra faire aucun changement notable, ni usage, ni détériorer aucun des immeubles vendus, à peine d'être contraint immédiatement à consigner son prix par voie de lotissement.

Du command et des Co-adjudicataires : Art. 5. - Dans le cas où l'adjudicataire userait de la faculté de déclarer command, il demeurerait obligé solidairement avec celui ou ceux qu'il se serait substitués au paiement du prix et de l'exécution de toutes les charges et conditions de l'enchère, mais dans aucun cas cette solidarité n'empêchera à l'avocat qui sera adjudicataire au nom et pour le compte d'un de ses clients. Au cas où plusieurs personnes auraient acquis ensemble, et les seraient solidairement en toutes lettres au paiement du prix et de l'exécution des charges de l'adjudication. Faculté de Réunion des lots Art. 6. - Après les adjudications partielles et sur la demande du créancier poursuivant ou de toute autre personne solvable il sera procédé à la réunion des lots pour en former un seul qui sera mis en vente sur la mise à prix égale au montant des adjudications partielles réunies. Si cette mise à prix est couverte, celui qui aura fait l'enchère sera déclaré adjudicataire, dans le cas contraire, les adjudications partielles seront maintenues.

Art. 7. - L'adjudicataire sera tenu de verser sans délai, s'il a enchéri lui-même, dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom, par un avocat à la Cour, en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais faits pour parvenir à la vente, dont le chiffre dûment arrêté et taxes par le juge, est annoncé avant la mise aux enchères. 6- Contre justification du versement desdites sommes, il est fait remise à l'adjudicataire de l'expédition du jugement d'adjudication, toutefois cette remise ne peut avoir lieu qu'après l'expiration des délais de surenchère.

Art. 7. - L'adjudicataire sera tenu de verser sans délai, s'il a enchéri lui-même, dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom, par un avocat à la Cour, en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais faits pour parvenir à la vente, dont le chiffre dûment arrêté et taxes par le juge, est annoncé avant la mise aux enchères.

Art. 8. - L'adjudicataire sera tenu de verser sans délai, s'il a enchéri lui-même, dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom, par un avocat à la Cour, en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais faits pour parvenir à la vente, dont le chiffre dûment arrêté et taxes par le juge, est annoncé avant la mise aux enchères.

Art. 9. - L'adjudicataire sera tenu de verser sans délai, s'il a enchéri lui-même, dans le délai de vingt jours, si l'enchère a été portée en son nom, par un avocat à la Cour, en même temps que le prix principal de l'adjudication, le montant des frais faits pour parvenir à la vente, dont le chiffre dûment arrêté et taxes par le juge, est annoncé avant la mise aux enchères.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ NHƯ 1938
800.000 ĐỒNG chia làm 4 số - từ 200.000 về
mỗi vé một đồng

SỐ SỐ THỨ NHẤT Từ 800.000 đến 199.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 13 April 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10	SỐ SỐ THỨ HAI Từ 200.000 đến 399.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 4 Mai 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10
SỐ SỐ THỨ BA Từ 400.000 đến 599.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 28 Mai 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10	SỐ SỐ THỨ TƯ Từ 600.000 đến 799.999 4.489 vé Xổ tại Hanoi ngày 18 Juin 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 — 1.000 80 — 100 400 — 50 4.000 — 10

NĂM SỐ LỚN
chung cho non số 1
Xổ tại HANOI
Ngày 18 Jui 1938
1 vé trúng 100.000 \$
1 — 30.000
3 — 10.000

Hết thay thế vé số trong bốn số, đầu đã có trúng trong 4 kỳ xổ số số nhỏ trước kia dù cũng đồng dự cuộc xổ chung 8 số lớn ấy.

Pour plus renseignements, prière de s'adresser au Bureau de M^{rs} Ch. Gallet et B. Couget, 95 rue Pellerin, Saigon, et au Greffe du Tribunal de Première Instance de Saigon.


Lời rao

Tho quan khách dạng rõ : Ngày thứ năm chín tây tháng sáu năm 1938, (19-6-38) đương tâm gia ban mai, tại tòa bố Saigon, nơi phòng luật mai sẽ bán đấu giá hai số đất tọa lạc tại cầu Hai Chông, số thửa 1 mẫu 58 cao 10 sào dựa theo mặt lạch-Lao, số thửa 44 cao dựa mặt lạch Cao-no

Giá gia là

Số thứ nhất : Hai trăm đồng... 200/00
Số thứ nhì : Năm chục đồng... 50/00

Nếu ai muốn rõ các điều lệ về số đất này, xin tới phòng luật sư Ch. Gallet và B. Couget, 95, đường Pellerin, Saigon hay tại nơi phòng luật sư Ch. Gallet và B. Couget, 95, đường Pellerin, Saigon. Ký tên B. COUGET



VICHY-CELESTINS
là thứ nước mạch danh tiếng khắp cả hoàn cầu

Trong tiệc hay sau bữa tiệc ; dùng nước mạch trên đây thì họ vận của sự tươi hơ như là : bao tử, ruột và tiểu-bóng sẽ đứng hồi bộ và đủ sức lực.

Sớm mua, khi đói, nên dùng một ly và khi nhập bàn hay sau khi nên dùng vài ly.

Vichy - Célestins
Khải-vị - Tiêu-hóa - Giải-khắc

Mardi 17-5-38 **TRIỀU THUYẾT** - số 887

江湖劍俠
Giang hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hoả-thiên Hồng-liên-ty

Nguồn-chính-át dịch thuật

HỘI THỮ BẢY MƯƠI TÂM
Nga - mi - San Tôn - lai - Tử học đạo Lưu - đương - huyện Bình - pháp - khoa

Tất Nam-san gặt đầu nói :
- Phệ là tiếng chuông u minh ở chùa Phục-Hồ ; thổi thì nhường cho họ đờu

dã nhảm mắt mà ngồi êm, rên không dám hỏi. Nhưng cậu-ta chỉ cười cho đám hòa-thượng có ý làm khó cho thầy mình.

xuống dưới chơn núi tìm vò chứa Phục-Hồ để kiếm ó g chủ-tri mà nói chuyện. Lúc bấy giờ, người chủ-tri tại chùa Phục-Hồ là ông Liễu - Không Hòa-thượng, lấy là một ông Hòa-thượng rất có đạo-hành, song ông-ta không có pháp-thuyết thần thông gì.

Theng, bộ lịch đờ dây quá, thì nói giận ben mắng rằng: Đờ ăn-mày ở đâu mà đờ dây quá, dám tới đây ăn nói ngông-ngang; hãy đi ra cho rành.

đạo nhờ trong chùa đánh sao cho lại, cho nên Tôn-lai-Từ chỉ dùng có một tay, nắm cổ ống đạo nhờ dờ lên hông ông, rồi quăng xuống đất cái đờ-tay thì không còn cựa quậy được, chỉ còn có cái miệng pên là in đôi mà thôi.

lại, miệng thì nói rằng : A Di-Đà Phật! Tôn-đồ có làm lời với thi-chủ đờ chi, xin thi-chủ nghĩ cho rỏ tubi con nhỏ đại mà thờ dung cho nó một phen ; báng mà thờ dung không được, xin hãy nói rỏ cho lão-tàng nghe, rồi lão-tàng sẽ trừng trị nó cho.



TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng tiền tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... 5100

Kinh phí in và vận chuyển Annam nếu thuê nhận giảm gởi cho bòn-quản, những số học mua báo lấy thì bòn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu
PULMOCID A 1350
PULMOCID B 2 00
Có bán tại các nhà thuốc Tây
Hội tại Grande Pharmacie de France, Rue Calmette, N° 109 (đối mặt trạm chương trình Pulmocid có nơi rõ chứng bệnh ho...)

At muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất? At muốn có người báo chữa bệnh...
VẬT XIN Ở VIỆT ĐẾN TẠI
pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DES MARINS 219 - CHOLON
Tất cả có ở ông **PHẠM-HỮU-HẠNH** nhà hàng Báo...
Thuốc mới và tốt nhất-hạng nhất lại rẻ

DOCTEUR NG. TẤN-ĐỒM
De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Pouxmons
Chuyên môn trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rọi phổi
Saigon : 63 Rue Mac Mahon : Saigon
Điện thoại : 26 552
GIỜ CŨI MẠCH :
SỐM MỖI : 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU : 8 giờ tới 6 giờ

CLINIQUE MÉDICALE
Góc đường Meyer và Albert 1er, tại ĐAK O (Saigon)
Telephone : n° 256
DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT
Exercitieux en dermatologie et Syphilis (hôpital St-Louis Paris)
Khoa y học và các bệnh da liễu...
Phòng khám bệnh và chuyên trị các chứng bệnh da liễu, bệnh đau gân đau xương, bệnh hoả huyết kinh nguyệt.

MANUFACTURE SAIGONNE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Établissements
BROSSARD MOPIN
Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 Đường Lincet Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng và đất màu và các vật dụng đến ở Pháp quốc rất nhiều...
VỀ RA THÔNG THÁ
Hàng (Ấn Độ) L. Lacouture Chodui
Gần trại lính tập Đ 0 má

CHUYÊN ĐƯỜNG RỪNG

MƯỜNG-KHOA: Người Hoa Hồ

Người Bạch miêu (man Mường-khao) chán tư Sơn - cưc ba miền Văn-nam Quy-châu, Quảng-lý (Trung-hoa) sang bốn lĩnh biên giới Lai-châu, Lào-kay Hà-giang và Cao-bảng (xa Bắc-kỳ) tự lúc tướng Ngô Tam-Quê nổi lên đánh lại nhà Thanh (đó 350 năm nay). Biếng tình Cao bảng, Mường-khao ở rải rác khắp này châu Hà - quảng, Nguyễn-bình, Thạch-lâm. Họ làm nhà trên núi cao, rong rậm, đốt dùi rừng lửa, bẻ đũa cung các hũ rau. Họ vui năm dẫu tạo họ đồ ăn ở chỗ khác và họ dài củ cây cối mọc tươi ở môi trường về.

Người hoá hồ. - Một viên Quan chiều người Kinh
Mường-khao tiếng nằng nằng. Quan năm, họ làm việc quan quá không nghĩ ngày nào. Từ trẻ con 6, 7 tuổi cho đến đũa bừa sinh nở họ treo đeo như hơn. Họ có một tục rất kỳ:
Phàm người Mường-khao họ Mu cư các 3 đời lại có một người đàn bà già hoa đẹp. Các người này mới hoa đẹp, con cháu con tìm lớn, già cho an, sau khi một công vụ đầy mình và một ngày nhàn, mong nhàn, người này nhay vào rừng kiếm ăn lấy.

Vào năm 1950 chính tác gia bài này có lẽ được liên tục việc một thiếu nữ Mường-khao học tập tại trường cao đẳng ở Hà-quảng (Cao-bảng).
Mường-khao khoẻ mạnh, đực lớn, gầy hai xong, họ cũng tự chế cũng nó làm lên thuốc độc để đi săn. Cũng như Man-coc và Man-tiên, họ kinh nề quan dự phương và quân chiến hơn bố mẹ. Chúng thực lời nói đó thuật giá trị về hậu các người chuyên dùi dùi:
Ba mươi năm về trước lúc mới thu phục Cao-bảng, Chánh-phủ bảo hộ phong cho một người tên là Minh người Trung châu, làm quân chiến coi Mán-khao. Tuy bị người khác giảng cảm dẫu, Mường-khao cũng như như tuấn theo mệnh:

lành bề trên. Và, mãi tới bây giờ mà dẫu Minh đã mất, họ vẫn kính nể con cháu Minh như xưa dù trong những ngày đã thay đổi biết bao nhiêu là quân chủ...
tiếng kèn Lũ-Sinh - Moga ăn cưới
Lớp những buổi sang tại trời, nếu lên Thượng-du chơi, các ngày dạo quanh lòng ruộng để ngắm cảnh đẹp thiên-nhiên thì các người sẽ nhận ra những tiếng kèn lục ngôn-ngà, buồn thảm, khi chửa đầy về đêm ấm áp dẫu.

Kèn đó, là kèn lũ-sinh, một loại kèn làm bằng trụ gỗ to như quả gấc, dài chừng nửa thước có cầm ống trúc, ống nạo cung dục là. Người Mường-khao ai này đều có được phải biết thổi Lũ-sinh. Họ cũng rất ưa hát truyện như người Mán-Coc. Và sau những cuộc «đi-dùng» rừng thì việc đem Lũ-sinh ra dùng sau nhà nang (thời xưa khác «Phượng-Gau-Long») ngôn-ngà, buồn thảm. Có tiếng kèn như vậy. Nghe mở cửa trong bụng. Chúng gọi-vai về nhà già-cụu của mẹ hỏi cho người đi cùng mình non thể... suốt ngày, Mường-rơ như đại hện mong mùa, cha mẹ chúng nghe con noi xong, khẩn khoản như mời mời đem một con gà và một rô dậu đến nhà gaitamie Van-dan-ben gọi lại tục mồi gà để cúng mụ rồi chọn ngày lành tốt xưa lễ nghênh-hôn.

Cong Mã-chiu
Tục sẽ trên chi phổ thông tại Thạch-lâm con ở những nơi khác Mường-khao đều theo hai tục dưới đây:
1. Nhà nào có con tra len 7 hay lên 8, bố mẹ tự khắc tìm mua người con gái bằng bạc con mình vì nuôi rồi khi cả hai đến tuổi lập gia đình, sẽ đặt tiệc mở khách đến dự và nhận người con nuôi là con dâu nhà mình.
2. Sau những cuộc đi dùng rừng những ngày thổi kèn Lũ-sinh, chàng và nàng đem gà ra mổ (mổ bên mổ con) rồi, đem 4 con gà ra

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa
Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng

Thơ-sư cảm-dương sấp xuất bản

Chàng tôi kien che cho vị vị này...
Thơ-sư cảm-dương sấp xuất bản...
Cả mỗi buổi là... 8500
At muốn mua xin gởi thư cho ông Nguyễn-Vân-Cổ...
Thơ-sư cảm-dương sấp xuất bản...
Cả mỗi buổi là... 8500
At muốn mua xin gởi thư cho ông Nguyễn-Vân-Cổ...
Thơ-sư cảm-dương sấp xuất bản...

PHARMACIE PRINCIPALE



JOIDENE

M. HEUMANN
SAIGON

TU-NAM
1865

THỨ THUỐC HIỆU NÀY

BÀI ĐIỀN-VĂN CỦA QUAN TOÀN QUYỀN JULES BRÉVIE

Độc bữa khai mạc Đại hội-đồng kinh-tế và lý tài Ngày mừng hai tháng
chạp tây năm 1937

Tiếp theo

Hội diễn được làm chủ đề rất, còn buộc ta phải bày tỏ nan cho vậy năng lực hội sự là, ngân hàng canh-nông. Công việc này thật là khắt khe lắm bởi vì cái mục đích lớn lao của nó, phải kiếm tiền ngân quỹ để mua sắm các dụng cụ canh-nông với số tiền nhỏ mà lấy đó mà cho vay lại năng lực hơn, là cũng nên để ý đến sự giao-lưu đồng dân về sự buôn bán và làm cho tăng phẩm-giá của sản vật, vì thường thì hàng họ bán mùa màng của họ hàng có lợi theo cái giá của thị trường. Chẳng nên khuyến khích dân quê vào những việc đầu-cơ may rủi, vì họ chỉ phải thanh-hoạch những hư-lợi thì thiệt mà thôi; muốn bình việc họ với kế-trung-quyên thì nên tìm một cách bán công mà phân lợi cho họ phải về phần họ, thì hàng này ra sự cạnh tranh tự sự với sự bán hàng hiện hành. Theo thiết kế, chỉ có sự kinh-nghiệm mới tránh khỏi điều này và làm cho nông dân thu lợi chính đáng về việc làm của họ.

CHĂM CHƯỚC SƯU-THUÊ VÀ SỨC TRÁ THUÊ

Nhưng mà không phải chỉ về cách thuê trong trại, bình việc dân quê với thiên tài với kế-trung-quyên, với nan cho vậy năng lực hội sự không lo hơn của họ là đủ, còn phải lập ra một thống kê thuê mà thích hợp với sức tài của họ. Điều đó tôi được vui lòng thấy với sự cố gắng kiên nhẫn theo sự tài của dân. Không phải cái nguyên tắc của thuê trước-tiếp thường là người ta chỉ-trách, ấy là cái cách thuê của sự phân phát hay ra gạo gạo và không kiếm sát một cách nào đâu. Sự tài trung-vực có cái tính chất bất-khả vạm-phạm, nhưng phải thuê như thuê của họ cho sự công-lương theo sự của người trả thuê, hoặc là hay ra sự kiếm-sát số thuê. Thuê trước-tiếp sửa đổi cho hợp thì để dành vào vật chịu thuê và cũng để tiếp-tục thì họ nên người hưởng lợi vì tiền thuê để cái lương vốn đồng của họ do tay là việc chính đáng, nhưng sự này chưa thiết-hành nghiêm mật.

Thưa các ngài, tôi đã phải lo cái vấn đề này của công-trình giải thoát về ruộng. Ai phải cho dân quê mà chúng tôi sẽ đem đũa chúng sai. Là thường, cái thuê số quan lại có học thức và có tư-chức, người làm công và thợ, hay là sự mong mỏi của họ và được mần-nguyên trước hết. Sự mần-nguyên đó chúng tôi sẽ thay-tại ra một tổng họ học. Nhưng mà điều thỉnh cầu của họ không được là a khu, lập sự thừa phần trách móc của làm dân đồng. Chúng ta nên tưởng đến dân lao động, họ là số nhiều của cái địa-giới Đông-Pháp, họ phải hưởng một phần trong đồng lợi họ khai khẩn và làm ích lợi trước hết cho xã-hội.

Người ta không thể nghĩ đến sự an ủi họ nào và đưa gán của dân quê Đông-tráp mà không cảm động. Họ vất vả làm việc hàng một đức tin mạnh mẽ luôn luôn. Suốt đời họ bị sinh trọng trách mà họ nào được mần-nguyên. Họ học rộng một năm, nhưng thất-số có mấy năm. Vậy mà họ an ủi họ theo cái mần-nguyên và thích, không tin đi và biết họ nên nói thông-khả của mình. Các sai lầm của chúng ta thuyết là mần-nguyên dân quê đến đó. Họ có làm lại cho dân quê gì? Họ chỉ làm cho dân quê mất hết sự sống và sự em tình đời sống sự họ phương ông và sự đại đại mà thôi.

Trong lúc số phân của dân quê, bất sự dân quê khổ một cái đó mà xưa nay họ không biết tới, trong lúc nước Pháp giữ an mần-mạng bằng việc dân quê nhận điện, dân quê làm quân cướp cho có sự em tình, lo sức khỏe lo sự mần-mạng e-học xã-hội, lập hiệu tương trợ cho dân học, trong lúc họ người ta nên đem sự rối loạn và sự thất chí mần-giáo cho óc dân, người ta đem sự thu oan kế làm ra mà thế vào cái hạnh phúc nhỏ nhỏ của dân, thật là sự trọng như bạn mà một ngày kia nó sẽ kết quả của dân là ngân nạc.

Thưa các ngài, phần sự của chúng ta phải chống lại sự ám giác khỏe nơi đó và ta có thể làm được khi nào sửa đổi thoả-mãn các điều của dân về phương-diện vật chất và đạo đức.

Tôi phải nói riêng về bình việc xã-thời trước đây nhiệm vụ Backy trong lúc nước lụt làm hai nhiều tình ở đồng bằng Bến đò khóm một lúc nơi các của biển, đầu đã lo ngân nạc nhiều thường-khẩn trước hai tháng bình xảy ra ở châu-thành Quảng-dông và cuối là Hải-nam rồi lần lần tại Thượng hải, Quảng-chân-loan và tỉnh Quảng-dông.

Ngày 22 tháng chín tây người ta đã biết người gốc của bình khóm ra nhiều chỗ đồng đảo, nhưng vì biết tới, nên những phương pháp thì bình tuy mau chóng mà ngân nạc không kịp thành thủ bị bị lan rộng để đứng, ấy cũng vì dân khóm kho qua không đủ sức để phó cùng bình tại. Và tại là cái nạn về sự khóm thì mà bình rất dễ sự ấy không còn là gì. Chanh-phủ có thì sinh phương pháp kiểm-tal, việc làm thông không cho bình tràn lan, cảm nhòm chốt trong những vùng có bình tràn nhiễm, ngoài ra còn số em tế còn chính thuốc ngừa bình thiên thời trước hết bình, em nào bình làm hai đứ đờ, rồi chính thuốc lan ra trong những tỉnh miền đồng bằng Bắc kỳ, gần bình Trung-bộ và từ Bắc-trung-kỳ tới Đông-bộ theo sự định của Bộ-nghị. Các đồng về xanh.

Những sự khỏe-hại của bình tràn nhiễm này năm trước, nhất là năm 1926-1927, chỉ cho ta biết bình thiên thời ở xã-hội các phát ra như những lượng song kế tiếp nhau, cho tưởng bình xảy ra đứ đờ bất giác mà sang mần đồng thì khóm. Vậy là phải coi chừng sang mần xuân thì bình trở lại.

Hội thế sự chính thuốc ngừa bình mới thiết-hành một cách tốt sang từ lang nay đến lang kia. Sự ngừa đó rất có hiệu quả vì nhờ dân họ bắt buộc phải chích, các phòng thí-nghiệm làm việc chống ngừa vào 150 người đi chích thuốc ở các lang hiện giờ, số người chích thuốc được hơn năm-trăm và những mần đó nói trên kia cuối tháng chạp là sẽ được chích thuốc hết thảy.

Cũng trong lúc đó ở các sự khác Đông-Pháp đều có thì hành phương-pháp ngừa ngừa những nơi mà bình có thể truyền vào.



COGNAC JULES BRÉVIE

KUON 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

88 - 88 bis đường Lagrange - Téléphone 20 425 - SAIGON

Về M. Trinh-hưng-Nguyễn chủ trường, tổ chức những cuộc du-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.
Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ - Cao-miền - Lào - Siam
Trung-quốc - Nhật-bản - Nam-dương-quần-đảo - Mã-lai, Phi-luật-Tân - Ca-mên-tan. Âu-đô và Âu-châu.
Có thương-lương với các công ty hàng-hải được gia đặc biệt cho quý khách.

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin
DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.812
Mô, Đồ để.
Hình dán ba, con nit.
Bệnh phong tinh vân vân
Rọi kiến (Rayons X) - Chay điện (Diathermie)
Phòng riêng rãi cho bình
Người để nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MÔ TÔI TÀN
Sáng 8 tới 11 giờ
Chiều 8 tới 5 giờ

Giấy số của Tuần-lê nhi-đồng

Theo nghị định của quan Thống đốc Kamky về ngày 11 Février 1938 cho phép Ủy ban từ chức "Tuan-lê nhi-đồng" một một cuộc xã hội để lấy tiền giúp vào ngân quỹ những hội hảo trợ-hải-hi, như "Khai-vào materielle", "Amis de l'Enfance", "Salutance", "Cercle de Gô-vép", "Cercle de Thô - đờc văn văn".
Số là ra 100.000 vé, giá mỗi vé 4 Op. 50.
Tiền trúng cả thảy là 20.000 đồng, chia ra như sau đây:

Số thứ nhất	10.000\$
nhì	4.000.
ba	3.000.
bốn	2.000.
năm	1.000.

Ngày 30 chót độn nhơn 15 Mai 1938 tại đình xã tây đờc quyền kiểm soát của ông Hội-trưởng Ủy-ban trung ương chử-từ xã hội và nhiều vị nữa như quan quân trưởng Saigon-Cholon xã tây và người hội viên của "Tuan-lê nhi-đồng".

NGUYỄN-VĂN-ĐỒP KÊ-NHẬP

Suối đờn và khản đờn

(Gare) Binh-phạm par Latheiu
Tôi chuyên làm những khản đờn riêng tùy theo ý mỗi ông, vậy xin qui ông vui lòng viết thư nói rõ mấy lời và lấy ni, tôi sẽ làm và theo qui lại c chỉ lãnh hợ giao ngân tiền gói tới chử.
Còn qui ông ở gần xin mời đến nhà trước xem máy đờn của ông thân tôi sáng tạo hồi 1904 nay vẫn còn kêu, sau nữa sẽ kể lự khản vừa ý.
Kẻ n kiếm mới bằng và nhiều gờ từ 6 lớp sắp xuống giá 5500
Khản lam kiểu tìm đờn bằng và nhiều gờ lớp mỏng từ 7 lớp sắp xuống giá... 3.50
Khản ở trong mền bằng và nhiều gờ từ 7 lớp sắp xuống giá... 2.50
(Đại-ly) Trần (Meilleur prix) à gare Dakao
C. M. Hồng Ngọc Tailleur à marche Gô-d. n. l.
M. Kinh, Tailleur Tân-phước-Khánh (Thaodumoi)

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

chủ biên
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL.
Giá mỗi cuốn 2\$ 50

Vì vợ tôi thường hay đau như thế lắm. Mọi việc không ra gì cũng đã làm cho nó kiệt rồi.
Độc-tơ bảo nó nên dùng QUAKER OATS mỗi ngày. Chai VITAMINE B làm cho người ốm bả dợt cả sạch chắt.
Thần thể của chúng ta phải năng đờc VITAMINE B, mỗi ngày, chúng đờc đờc đờc, bởi vì chính có nó thì con người hay sanh nhữc chứng bình như: gàu đầu, bô cổ, nám má, mắt ngứa, QUAKER OATS có chứa chất B VITAMINE B. Đó là một vật rất cần thiết cho mỗi ngày.
QUAKER OATS
Give you the Vitality to Keep you fit

Ngày 15 Avril 1938
DOCTEUR TẠ - TRUNG - QUÂN
Tốt nghiệp trường đại-học các chứng bình rằng và miêng tại Paris
Nguyễn Lương-y phụ tá ở Hải-Dương
Mở phòng khám bình, chuyên trị các chứng đau răng đau mền 104 đại lộ Charner Saigon.

HÀNG BẢO-KÊ

La Providence et Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON
Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe-hơi, nhà cửa, phủ và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bảo-kê với hàng này, đều gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ có công. Xin anh em lưu-ý...

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-118, đường Catinat - Saigon
Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hơn hết trong cái Đông-Pháp công-cước mau bả sắp đặc khêu leo thành ra một nhà thuốc đờn vào hạng nhất trong các đại dược-phòng.
Bồn dược phòng chỉ bán riêng các thuốc men hính
hỏa, tốt nhất hạng, vì hi mua trở rộng - những hiệu thuốc danh tiếng nhất ở bên Pháp và của ngoại-bang...
Pharmacie de France

CUỘC PHẢN-TRANH TRUNG NHƯ- RA TRƯỚC HỘI-QUỐC-LIÊN

Một bài diễn-thuyết hùng hồn của Cố-duy Quân

Genève - Tại Hội đồng Quốc-lij hội Quốc-liên, sau cuộc thi đấu về báo hiệp-văn Anh-V. Cố-duy Quân là đại-biêu của một bài diễn-thuyết được mọi người nhớ cho là rất hay.

TRÊN CON ĐƯỜNG CATINAT TRƯỚC NHÀ THUỐC SOLIBRNE

Một chiếc ô-tô cam-nhông ni và cần một anh còi xe đạp

Hôm qua vào 9 giờ trưa, trên con đường Catinat, trước nhà thuốc Solibrne có một chiếc ô-tô cam-nhông ni và cần một anh còi xe đạp.

CÙNG VỊ CỜ BẠC

Ba người xách dao rước chêm một người

Vào 7 giờ đã gần rồi tại làng Lương-hóa-Chợ-lớn có xảy ra một vụ lưc hay vì sự bất hòa.

Kinh tế cuộc

Table with exchange rates for various goods like rice, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.



Các bạn uống rượu mình sớm có tác dụng tâm lý theo cách đời này, ngoài ra không có một tác dụng khác và ở trạng thái có chức năng trong nước mới có thể mua được.

ÉTUDE DE MAÎTRE JOSEPH HA-MINH-DUA Huissier près le Tribunal de Première Instance de Canton

Insertion Opposition à Jugement de défaut D'un Jugement N 18, en date du Vingt-neuf Mars mil neuf cent trente-huit et enregistré à Canton le Vingt et un Avril 1938.

Muốn lấy giấy thi xe hơi

Hãy lại trường của TRINH - HUNG - NGUÂN

Thuyết rõ việc tìm được tử-thi ông Dühr trong rừng

Tuyên-quan. Hôm 5 mai hôm trước riêng của ông tri phủ Yên-sơn về báo rằng thấy một người Tây ở khu rừng thung lũng.

醉月酒家

樓前水兵街 門牌三百八十八號 TUY-NGUYỆT-TỬU-GIA

Giả gạo

Ngày 17 Mai 1938 bán gạo 'thoả' hàng không kê tên số phi, bán luôn bao 60k, 70k.

Muốn mua MÂY XÀ LỬA GẠO

Ngày 27-30 ngựa sắp lên 36-39 (chạy Mazout) xin viết thư ngay: NGUYỄN-VAN-SANG

AI TIN

Số báo hôm qua chúng tôi có đăng tin có Huynh - thị - Cương

Phản-v-Thiệt

Chư nhân loại! Tôi, người, các ông thường học Pháp quốc, ở, Assinieur Garros - SAIGON

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoàn, giúp việc lâu năm nơi quán Chưởng-khê Saigon, đang là tại Impri-merie Ông Nguyễn - Văn - Hoàn

AI TIN

Số báo hôm qua chúng tôi có đăng tin có Huynh - thị - Cương

Phản-v-Thiệt

Chư nhân loại! Tôi, người, các ông thường học Pháp quốc, ở, Assinieur Garros - SAIGON

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoàn, giúp việc lâu năm nơi quán Chưởng-khê Saigon, đang là tại Impri-merie Ông Nguyễn - Văn - Hoàn

AI TIN

Số báo hôm qua chúng tôi có đăng tin có Huynh - thị - Cương

Phản-v-Thiệt

Chư nhân loại! Tôi, người, các ông thường học Pháp quốc, ở, Assinieur Garros - SAIGON

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoàn, giúp việc lâu năm nơi quán Chưởng-khê Saigon, đang là tại Impri-merie Ông Nguyễn - Văn - Hoàn

AI TIN

Số báo hôm qua chúng tôi có đăng tin có Huynh - thị - Cương

Phản-v-Thiệt

Chư nhân loại! Tôi, người, các ông thường học Pháp quốc, ở, Assinieur Garros - SAIGON

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoàn, giúp việc lâu năm nơi quán Chưởng-khê Saigon, đang là tại Impri-merie Ông Nguyễn - Văn - Hoàn

AI TIN

Số báo hôm qua chúng tôi có đăng tin có Huynh - thị - Cương

Phản-v-Thiệt

Chư nhân loại! Tôi, người, các ông thường học Pháp quốc, ở, Assinieur Garros - SAIGON

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Đôi vợ chồng già cãi nhau, vợ cầm kiếm chém chồng, trúng phải con bị lỗi ruột

Việt-tri. - Hồi 7 giờ sáng, qua ở ở Canh nông Việtri qua ra một vụ tai nạn rất ghê sợ.

Sách rất hữu ích

Ông Nguyễn - Văn - Hoàn, giúp việc lâu năm nơi quán Chưởng-khê Saigon, đang là tại Impri-merie Ông Nguyễn - Văn - Hoàn